

32002R1369

2002.7.27.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 198/37

## A BIZOTTSÁG 1369/2002/EK RENDELETE

(2002. július 26.)

**a differenciált visszatérítések esetében a rendeltetési helyre történő megérkezés igazolása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet 31. cikkének (10) bekezdésétől történő eltérésről, valamint az egyes tejtermékekre alkalmazandó legalacsonyabb export-visszatérítési ráta alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 509/2002/EK bizottsági rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 31. cikke (10) bekezdésének harmadik francia bekezdésére és 31. cikke (14) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (10) bekezdésének harmadik francia bekezdése meghatározza, hogy a differenciált visszatérítések esetében a visszatérítést csak akkor fizetik ki, ha bemutatják az arra vonatkozó igazolást, hogy a termékek megérkeztek az engedélyen feltüntetett rendeltetési helyre vagy egy másik rendeltetési helyre, amelyre visszatérítést rögzítettek. Kivételek e szabály alól akkor lehetségesek, ha az egyenértékű biztosítékokat nyújtó feltételeket megállapították.
- (2) Amennyiben az export-visszatérítéseket a rendeltetési hely szerint különböztetik meg, a legutóbb az 1253/2002/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosított, a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 18. cikkének (1) és (2) bekezdése meghatározza, hogy a visszatérítés legalacsonyabb rátájával kiszámolt visszatérítési részt az exportőr kérelmére kifizetik, ha igazolást nyújt be arra vonatkozóan, hogy a termék elhagyta a Közösség vámterületét.
- (3) Bizonyos harmadik országokkal történt különleges megállapodások alapján néhány tejtermék kivételére alkalmazandó visszatérítési ráta ezeknek az országoknak a viszonylatában alacsonyabb lehet, néhány esetben jelentős összeggel, a normális esetben alkalmazott visszatérítésnél. Az is lehetséges, hogy a visszatérítési rátát nem rögzítik, így a legalacsonyabb visszatérítési ráta a visszatérítés rögzítése hiányának az eredménye.
- (4) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó engedmények vámkontingens formájában történő megállapításáról és az Észtszaggal kötött Európa-megállapodásban szabályozott egyes mezőgazdasági engedmények önálló és átmeneti intézkedésként történő kiigazításáról szóló, 2002. június 27-i 1151/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup>

engedményeket állapít meg egyes tejtermékekre vonatkozó közösségi visszatérítések eltörlését is magában foglaló kölcsönös vámkontingensek formájában. Hasonló engedményekben állapodtak meg Lettországgal és Litvániával is. A három balti államból származó érintett termékekre vonatkozó visszatérítéseket ezért 2002. július 4-től kezdődő hatállyal eltörlték.

- (5) A visszatérítések eltörlése maga után vonja az egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítések megkülönböztetését. Az 1255/1999/EK rendelet értelmében a visszatérítés megszerzése céljából az exportőröktől megkövetelt, a rendeltetési helyre történő megérkezés igazolása benyújtásának elkerülése érdekében azoknak az országoknak a hatóságai, amelyek számára engedményt nyújtottak, vállalták annak biztosítását, hogy csak az olyan közösségi termékek szállítmányait fogadják el az országukba történő behozatalkor, amelyek nem kaptak visszatérítést. E célból a legutóbb az 1368/2002/EK rendelettel <sup>(6)</sup> módosított 174/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(7)</sup> 20. cikke b) pontjának értelmében a Lengyelországra alkalmazandó rendelkezéseket kiterjesztették az érintett országokra és termékekre. Ezért az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (10) bekezdésében foglaltaktól el kell térni.
- (6) A 174/1999/EK bizottsági rendelet 20. cikkének b) pontja kötelezi a piaci szereplőket, hogy bemutassák a kiviteli engedély és a vonatkozó kiviteli nyilatkozat hitelesített másolatát az illetékes hatóságoknak, amikor a 174/1999/EK rendelet VIII. mellékletében említett termékeket a mellékletben említett rendeltetési helyekre importálják. A kiviteli engedélyen egyedi jelzéseknek kell szerepelniük, amelyek garantálják, hogy az érintett termékek nem kaptak export-visszatérítést. Az érintett harmadik országok hatóságainak kell ellenőrizni a 174/1999/EK rendelet 20. cikke b) pontjának való megfelelést.
- (7) Az 1255/1999/EK és a 800/1999/EK rendelet alkalmazásakor figyelembe kell venni ezeket a különleges megállapodásokat annak érdekében, hogy elkerüljék az exportőrökre szükségtelenül kirótt költségeket harmadik országokkal történő kereskedelmük során. E célból a legalacsonyabb visszatérítési ráta meghatározásakor az adott feltételekkel és az érintett rendeltetési helyre vonatkozóan rögzített rátákat nem kell figyelembe venni.

<sup>(1)</sup> HL L 79., 2002.3.22., 15. o.<sup>(2)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o.<sup>(3)</sup> HL L 183., 2002.7.12., 12. o.<sup>(4)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o.<sup>(5)</sup> HL L 170., 2002.6.29., 15. o.<sup>(6)</sup> HL L 198., 2002.7.27., 33. o.<sup>(7)</sup> HL L 20., 1999.1.27., 8. o.

- (8) Az érthetőség kedvéért a differenciált visszatérítések esetében a rendeltetési helyre történő megérkezés igazolása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet 31. cikke (10) bekezdésétől történő eltérésről, valamint az egyes tejtermékekre alkalmazandó legalacsonyabb export-visszatérítési ráta alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. december 27-i 2886/2000/EK bizottsági rendeletet<sup>(1)</sup>, amely meghatározza az egyes termékek Lengyelországba történő kivitelére vonatkozó hasonló rendelkezéseket, hatályon kívül kell helyezni. Az említett rendelet rendelkezéseit e rendeletbe kell beépíteni.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaaci Irányítóbizottság véleményével,

2. cikk

Azt a tényt, hogy a 174/1999/EK rendelet VIII. mellékletében említett termékekre nem rögzítették a visszatérítési rátát, nem veszik figyelembe a 800/1999/EK rendelet 18. cikke (2) bekezdése első albekezdésének értelmében a legalacsonyabb visszatérítési ráta megállapításakor.

3. cikk

A 2886/2000/EK rendelet hatályát veszti.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

4. cikk

## 1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (10) bekezdésének harmadik francia bekezdésétől eltérve, a 174/1999/EK rendelet VIII. mellékletében említett termékekre nem kell a rendeltetési helyre történő megérkezés igazolását kérni.

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a 2002. július 4-től kérelmezett engedélyekre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. július 26-án.

a Bizottság részéről  
Franz FISCHLER  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 333., 2000.12.29., 79. o.